

La Voz de Asturias

Franqueo concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año IX

Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482

OVIEDO—Martes, 1.º de Diciembre de 1931

Redacción y Administración: Gil de Jaz 5

Núm. 2 688



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

Doña Aquilina Riesgo Vigil

Falleció en Sama de Langreo el día 1.º de Diciembre de 1930, a los 75 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Sus hijos doña María de la Concepción (viuda de Nart), doña Rosario de Sanfrenchoso, don Joaquín, don Ramón y don Cándido F. Riesgo; hijos políticos doña Luz Argüelles, doña Pilar Riera y don Ceferino Sanfrenchoso; hermanos don Marcelino, don Esteban, don Rufino y doña Vicenta; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir al funeral de eabo de año que, por su eterno descanso, se celebrará en la iglesia parroquial de Sama, mañana miércoles día 2 de Diciembre, a las diez y media de la mañana, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

INTERESANTES DECLARACIONES DEL SR. LERROUX

Se refiere al momento político actual para decir que si la designación de jefe del Gobierno recae en el partido radical no tendrá inconveniente en formar Gabinete, con exclusión de los socialistas, si éstos se pronunciaran contra él

No quiere replicar a la ofensiva socialista

Madrid.—Un redactor de "A B C" ha obtenido del señor Lerroux las siguientes interesantes declaraciones: el ministro de Estado hizo al redactor corresponsal de dicho diario cuando se encontraba el jefe del partido radical en la Embajada de España en París.

En sus declaraciones, que son muy extensas e interesantes, comienza diciendo que con la reserva que ha mostrado hasta ahora ha creído prestar el mayor servicio a la República.

Refiriéndose al ambiente parlamentario, dijo que indudablemente ha ganado en relación con el que se respiraba en los primeros meses, mostrándose templanza y serenidad en los espíritus, en muchos de los cuales se había manifestado la mayor intransigencia.

Afirma que por encima de sus con-

Estima que la dictadura sería una desgracia para la patria

Sigue diciendo que una parte de la burguesía y de la clase media no proponga otro sistema de gobierno que la implantación brutal e inflexible de la ley, y no concibe otra personalización del Poder ejecutivo que la del individuo en funciones dictatoriales.

Y yo tengo—añadió—que precavarme contra toda sugestión de dictadura. Yo estimo que la Dictadura sería una desgracia para mi Patria. Porque el temperamento es propicio al mando autoritario; porque, en fin, como ideales democráticos y republicanos no constituyen un accidente de mi vida ni un fruto tardío de mi mentado, sino que plasmaron en los albores de mi existencia racional y no desearon de ésta en ninguna de sus etapas, no renuncio a la realización de mis doctrinas radicales, que retrocederán ante ningún avance

El único objeto de las Cortes Constituyentes

Cuanto a la lista de las veintidós o veinticinco leyes que, se parece, expresa un criterio soportado en cuanto a la labor veniente de las actuales Cortes, se trata de un verdadero plan quinquenal. Las Cortes Constituyentes no tienen ya otro objetivo que el de aprobar y votar las leyes que los poderes parlamentarios, de común acuerdo, consideren leyes comple-

vicciones de hombre de partido está el régimen, está la nación, por lo cual estima que no debe replicar a la ofensiva socialista, ni contrarrestar su campaña contumaz contra la organización radical y contra su persona, porque eso no sería de republicanos y de patriotas.

Por eso no quiero—afirma—coaccionar, ni siquiera con advertencias, la iniciativa que corresponde al primer Presidente de la República, porque sería mediatizarlo en sus funciones, en el ejercicio de su primer acto constitucional, esto es, la designación del ministerio.

El señor Lerroux sostiene que será un servidor disciplinado de la República, y que acatará las decisiones del Jefe del Estado cualesquiera que éstas sean.

social y que no excluirán de sus beneficios a ningún sector de la nación española, preferente y singularmente al de las masas, ya que no el partido socialista. El partido republicano radical recogerá e implantará las aspiraciones del socialismo, al compás de las circunstancias económicas del país y dentro de un principio de armonía y compenetración nacionales.

Me habla usted de recientes declaraciones del ministro de Trabajo, pero mi excelente amigo el señor Largo Caballero ha hecho dos series de declaraciones. Yo me atengo a las últimas, a las más recientes, puesto que unas y otras versan sobre el mismo tema. Y claro es que a estas segundas, desde el punto de vista del partido socialista, no tengo nada que objetar.

mentarias urgentes para la vigencia de la Constitución. No digo que deban durar tantas semanas o tantos meses, ni preconizo la disolución inmediata. No se trata de eso. Se trata de que, una vez aprobada la Constitución, las Cortes se irán alejando cada vez más de los fines que justificaron su convocatoria, y, por ende, divorciándose de la opinión. Como un arco que rindió su

máxima elasticidad, las Cortes en el futuro irán achicándose, encogiéndose, perdiendo confianza del país y desnaturalizando el mandato de los electores. Esta observación es, no solamente una tónica del ambiente, sino una cláusula de la Constitución que acabamos de elaborar. Evité uno de sus artículos que las Cortes en algún momento puedan considerarse insuficientemente asistidas por la opinión, y para obviar la dificultad se crea el referéndum. El caso, pues, no tiene vuelta de hoja

Dará su voto para la reforma agraria, pero no para una reforma agraria socialista

Pero aún hay más. La exigencia contraria se agrava con la pretensión de legislar "en socialista". Y yo digo que el cometido de la legislatura constituyente no tiene nada que ver con el programa del partido socialista. Reforma agraria, si su urgencia se acuerda—mi voto no ha de faltarle—, sí; pero reforma agraria socialista, no. El compromiso concertado por los hombres que trajeron la República no llega a tanto y está, además, casi íntegramente en vigor.

El punto de vista de los radicales ante la resignación de poderes que en su día hará el actual Ministerio cerca del nuevo Presidente de la República es que los grupos parlamentarios lleguen a un acuerdo entre ellos, facilitado por las deliberaciones entre quienes asuman su representación en el Consejo de ministros, con objeto de evitar dificultades al Presidente de la

Está dispuesto a gobernar con exclusión de los socialistas

Si la designación de jefe del Gobierno recae en el partido radical no tendría inconveniente en formar Gobierno, con exclusión de los socialistas, si éstos se pronunciaran contra él. Un Gobierno en donde cupieran todos los matices republicanos.

La no participación de los socialistas no sería un impedimento, porque como mi actuación ante el

Repubblica y suministrarle, depurados de todo nervosismo o aspereza, los informes y elementos de juicio indispensables al otorgamiento de su decisión. Si ésta recae en el grupo mas numeroso, y el jefe del futuro Gobierno pertenece al mismo, ni yo ni mis amigos figuraremos en la correspondiente combinación ministerial; no porque yo abrigue prejuicios contra las personalidades socialistas, con muchas de las cuales—y entre ellas mis compañeros de Gobierno—me une una amistad excelente, sino porque estimo dañoso al interés nacional en los actuales momentos un Ministerio de aquella significación. Porque, o respondería a sus convicciones desde "Gaceta", lo cual sería una catástrofe para la economía del país, o si no respondiera a sus compromisos con sus afiliados correría el riesgo de inutilizarse para el mañana como instrumento de oposición.

Ministerio que ellos pudieran formar no implicaría obstrucción, ni siquiera oposición sistemática, ellos corresponderían con la misma moneda. Hablo, claro es, hipotéticamente, y aún el supuesto de mi presidencia lo considero poco probable, porque como el grupo radical es más numeroso que los demás que entraran en la combina-

EN UNA ASAMBLA RADICAL

Pronuncia un discurso de carácter político el ministro de Comunicaciones señor Martínez Barrios

Madrid.—Ayer continuó la Asamblea del partido radical de la provincia de Madrid y en la sesión de anoche, el ministro de Comunicaciones, señor Martínez Barrios, que acababa de llegar de Salamanca donde tomó parte en varios actos, pronunció un discurso que anunció tenía carácter político.

Examinó en primer lugar la situación del partido al hacer historia detallada de su actuación con motivo del movimiento revolucionario que dió lugar a la implantación de la República, hasta llegar al momento político actual.

Sea cualquiera la decisión que adopte el Presidente de la República para la formación del nuevo Gobierno, el partido radical la acatará y continuará como hasta hoy defendiendo el régimen cuya consolidación definitiva es lo que le interesa.

Me consta—dijo—que hay una gran masa de opinión partidaria de que se constituya un Gobierno de parecida contextura al actual.

Eso tiene algún inconveniente, ya que en su propia constitución puede encontrar ese Gobierno alguna peligrosa debilidad.

Sin embargo, la clave de todo reside, como se sabe, en el número de leyes complementarias que han de ser aprobadas por estas Cortes y en qué plazo.

Si se pretende sustraer a la opinión esta interrogante será imposible el acuerdo y el partido radical pasará automáticamente a la oposición, sin perjuicio de defender, como los primeros, la República.

En este caso se formaría un Gobierno socialista-republicano, sin nuestro concurso. Y de rehusar los socialistas, habrá que formar un Gabinete netamente republicano, cuya presidencia puede ocuparla o no un radical, esto no es cosa decisiva, aunque sí lo es evitar que

el actual, me pondría a las órdenes del Presidente. Fuera o dentro de la combinación, como aquél creyera más conveniente, y si en el segundo caso, mi preferencia sería continuar desempeñando la cartera de Estado.

Hay que facilitar la decisión del presidente de la República

Me es imposible por último—ya he indicado las razones de mi reserva—decirle qué leyes y el número máximo de ellas—nosotros no hablamos de número mínimo como el partido socialista, sino de uno máximo— Cree el partido radical que constituyen la incumbencia posterior del Parlamento actual. El

la envidia haga su obra y que quede inédita una personalidad como la de don Alejandro Lerroux.

En resumen, que los radicales colaboraremos siempre que se acepte una gran parte de nuestro programa, pero no sin esta condición y mucho menos queriendo imponérsenos otro.

También repitió que nunca nos opondremos a las decisiones del Presidente de la República, aunque volvamos al desierto de la oposición, que es donde siempre hemos estado y donde sabremos esperar el momento en que podamos gobernar para cumplir nuestro programa, basado principalmente en la moderación y en la justicia.

El señor Martínez Barrios fue ovacionadísimo por sus correligionarios.

ACTOS DE PROPAGANDA

Los diputados radicales pronunciaron ayer discursos explicando al pueblo de Madrid la actuación del partido radical.

Los oradores fueron los señores Salazar Alonso, Abad Conde y Guerra del Río.

Una visita
El embajador de España en Méjico

Noticias de Veracruz dan cuenta de que el Gobernador de Veracruz recibió la visita de nuestro embajador en Méjico señor Alvarez del Vayo, al que obsequió con un banquete

El buque escuela
"Sebastián Elcano"

Comunican de Río Janeiro, que ha entrado en aquel puerto el buque escuela de guardias marinas españoles "Juan Sebastián Elcano", siendo muy agasajados sus tripulantes.

el actual, me pondría a las órdenes del Presidente. Fuera o dentro de la combinación, como aquél creyera más conveniente, y si en el segundo caso, mi preferencia sería continuar desempeñando la cartera de Estado.

miércoles probablemente emprenderé mi regreso a Madrid. Expondré mi criterio a mis compañeros de Gobierno, en el seno del Consejo, con intención, como he dicho antes, de que, mediante un acuerdo entre todos, facilitemos la decisión del Presidente de la República.

Se ha demostrado suficientemente por eminencias en Sociología, que las convulsiones violentas de la ciudadanía encaminadas a derrocar poderes antijurídicos e injustos no solamente son justificables, sino necesarias.

Y si en el orden político es así, en el económico debe serlo más plenamente, puesto que también es axiomático que la economía es la política de la vida moderna.

Ahora bien: la revolución económica no debe caracterizarse como destructora, puesto que ello por radical que fuera necesaria, habría de poner en peligro inminente la vida de los pueblos.

Las palancas más poderosas a emplear para conmovir la actual y defectuosa organización económica es la cooperación, en el más amplio sentido del vocablo. Recordaremos el grito de los norteamericanos para combatir la crisis del consumo experimentada no hace mucho.

El día 31 del pasado octubre, dos paisanos nuestros recogieron el fruto de su fe y confianza en dicha entidad, representados por diez mil pesetas que les servirán para adquirir una propiedad que, de otra forma, no hubieran conseguido jamás.

A ellos nos remitimos para ahorrarnos adjetivos sobre la marcha y procedimientos de Fomento de la Pequeña Propiedad.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes José Fernández García (6,000.00), Juan Triviño Rodríguez (4,000.00), José Fernández García (2,000.00), and Luis Bousoño Carrocera (10,000.00). Total: 22,000.00.

Esto: resultados añádanse a las condiciones generales de la suscripción a dicha Sociedad, que son: Adjudicación efectiva y por turno riguroso a los socios efectivos, con exclusión de los componentes del Consejo de Administración y Gerencia; REINTEGRO, EN CASO DE BAJA, DE LA TOTALIDAD DE LAS CUOTAS ABONADAS, MÁS LOS INTERESES Y BENEFICIOS QUE CORRESPONDAN, con un descuento insignificante por su cuantía y concesión de pequeños créditos, a partir del tercer mes de suscripción, de hasta el 75 por 100 de las cuotas desembolsadas por cada socio.

Este individuo estaba reclamado hace tiempo por la Audiencia provincial. Este individuo estaba reclamado hace tiempo por la Audiencia provincial.

Así procede y trabaja "Fomento de la Pequeña Propiedad"; Asturias responderá como sabe y puede hacerlo, para bien suyo en definitiva, a tal obra, y a quienes, alardeando de desinteresados, etc., nunca llegaron a equipararse a una Sociedad del carácter de la citada, surgida al calor de Asturias y obra de asturianos, de la que todos debemos enorgullecernos.

FOMENTO DE LA PEQUEÑA PROPIEDAD, Melquíades Álvarez, 6, Oviedo. Don Fernando Mata, San Bernardo, 141, Gijón, y don Mario Miranda Llana, Travesía del Parque, Sama de Langreo, os proporcionarán cuantos detalles e informes os precisen, para coadyuvar a que la revolución económica sea un hecho y vuestra independencia económica sea una realidad.

Nota oficiosa. Asociación General de Vendedores Ambulantes de Asturias CONVOCATORIA. Reunida la Directiva de nuestra Asociación el viernes, día 28 del corriente, para examinar el desarrollo de las gestiones que las diferentes comisiones han venido realizando cerca de los Ayuntamientos de Oviedo, Avilés, Grado, Cudillero, etc., para llevar a efecto los acuerdos recaídos en la última asamblea general, ha podido darse cuenta de la necesidad de convocar a nueva junta general extraordinaria de la Asociación, por cuanto que es preciso que todos los afiliados deben estar al corriente de cómo van dichas gestiones, al mismo tiempo de estudiar los medios de lucha ante la posibilidad de una negativa de los diferentes Ayuntamientos a conceder las peticiones que nuestra Asociación ha formulado.

Primer. Gestión e informe de las Comisiones. Segundo. Medios de lucha a emplear caso de negativa por parte de los Ayuntamientos. Tercero. Lectura de comunicaciones. Cuarto. Propuestas y proposiciones.

Considerando de gran importancia los asuntos a tratar, nosotros recomendamos a los afiliados de las diferentes localidades de la provincia, no falten a dicha reunión, viniendo ellos delegando, previa reunión entre todos, en un compañero de la misma localidad y que sea afiliado.

Por otra parte, nosotros hemos podido comprobar cómo los modestos vendedores ambulantes han respondido a nuestro llamamiento y van nutriendo las filas de nuestra Asociación

Agua Cutánea Castillo Limpia el rostro de impurezas

Se registran atropellos de automóvil, agresiones, caídas y sustracciones, señalándose también la captura del conocido por el "Raposu"

LA DESGRACIA DE AYER

En el automóvil particular del abogado ovetense don Ramón Bancales, que conducía él mismo, llegó reclamando urgente servicio médico la anciana del cercano pueblo de Lugones Bernardina Díaz, de 78 años de edad.

Esta infeliz mujer, al pretender bajar de una panera, tuvo la desgracia de caer al suelo, dando tremendo golpe con la frente.

El mencionado abogado, que acertaba a pasar por allí, puso su coche a disposición de la lesionada, conduciéndola en compañía de algunos familiares hasta la Casa de Socorro.

Presentaba además de fuerte hemorragia, una herida contusa en la región frontal, con probable fractura del hueso.

Visto su estado grave, en el mismo automóvil fué llevada al Hospital provincial.

OTRO ATROPELLO DE AUTOMOVIL

Producida al ser arrollado por el automóvil de la matrícula de Oviedo núm. 7.644, fué asistido en la Casa de Socorro Manuel Fernández, de 67 años, vecino de La Corredoria, de una herida contusa en la región frontal.

POR AGRESION

A las once de la noche del domingo se curaba en dicho establecimiento benéfico Jesús García, de 30 años, domiciliado en el Campo de los Patos, de una herida incisa en la región glútea derecha, la cual se la había producido un tal "Molinero".

LA "PIEDAD" DE PIEDAD

...A las dos de la madrugada se curaba de erosiones en la cara Emiliqüeta Vega, de 29 años y vecina de la calle de la Concepción.

Sin que se le preguntara, se adelantó a decir que le había "atizado" una tal Piedad.

SE HA DADO "CAZA" AL "RAPOSU"

A un sujeto, llamado Alfonso Fernández de la Fuente, más conocido por el sobrenombre del "Raposu", le dieron "caza" en la madrugada del domingo los agentes de vigilancia, señores Cavadas y Del Pozo.

Este individuo estaba reclamado hace tiempo por la Audiencia provincial.

ROBO DE TRAJES

José Campos Ramos, industrial de la calle de la Independencia, número 16, denunció que en la madrugada del domingo le habían sustraído unos cortes de traje.

No tiene la menor sospecha de quien pudo ser el "rata".

La policía, tan pronto tuvo noticia de la sustracción, empezó a realizar las gestiones para detener al ladrón o ladronzuelo.

NIÑA QUE FALLECE

En el Hospital provincial ingresó ayer de madrugada una niña de doce años de edad, que vivía con sus padres en el pueblo de Tetuán de San Martín del Rey Aurelio, y que había sufrido varias quemaduras.

Esta niña, que se llamaba Filomena Pérez, dejaba de existir a las siete de la tarde.

UN JOVEN HERIDO QUE TAMBIEN FALLECE

En el mismo establecimiento benéfico ingresó a las cuatro de la mañana del domingo un joven de 19 años de edad, vecino de San Tirso en Mieres, que presentaba una herida producida por arma de fuego en la región temporal izquierda con orificio de entrada.

Este joven, a las diez de la mañana dejaba de existir.

UNA DETENCION EXTRAÑA

La Guardia civil del puesto de Langreo procedió a la detención de un individuo llamado Gerardo Fernández, vecino de Agadero, de 26 años de edad.

Este individuo, a la salida de un templo disparó contra el vecino José Gutiérrez, sin alcanzarle.

Al ser detenido se le ocupó una pistola con siete cápsulas y un cuchillo, en cuya hoja se leía la siguiente inscripción: "Donde las dan las toman".

Los radicales socialistas celebran un acto político; y el señor Martínez Barrios asistió a la entrega de una bandera

Salamanca.—A las diez y media de la noche del domingo se celebró en esta ciudad el acto político que el partido radical socialista había organizado en el teatro Eretón.

Asistió muchísimo público. Presidió el acto don Pablo Sotés, hablando a continuación el señor Gordón Ordax, subsecretario de Fomento y Director de Ganadería y Montes.

Sus temas fueron la religión y la reforma agraria. A continuación habló Victoria Kent. Luego se celebró un banquete organizado por el partido radical-socialista.

EL MINISTRO DE COMUNICACIONES

Salamanca.—A las once de la mañana llegó al domicilio del partido el ministro de Comunicaciones para asistir a la entrega de una bandera al regimiento de Zapadores.

Fué recibido por las autoridades del partido, con las que conversó y a la que agradeció el recibimiento que se le había dispensado.

ENTREGA DE UNA BANDERA

En la plaza mayor de Salamanca tuvo lugar a mediodía el acto de entregar la bandera al regimiento de Ingenieros zapadores minadores, que se hizo por suscripción popular.

Fué madrina en la entrega la señorita Sarabia, que leyó unas cuartillas.

El ministro de Comunicaciones pronunció un discurso de altos tonos patrióticos.

A continuación del acto se celebró el banquete del partido radical socialista.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Hablando con un periodista, Maciá dice que oponer obstáculos a la aprobación del Estatuto equivaldría a ir contra la República

Barcelona.—El periódico "Las Ramblas" recoge unas declaraciones que Maciá hizo a uno de los colaboradores de la citada publicación.

Al preguntarle sobre el efecto que le había producido la sentencia contra el ex-rey, dijo: —Creo que lo peor y más definitivo de la sentencia que podemos aplicarle es el ejercer una política llena de sentido de responsabilidad y decidida a hacer de España el país que le corresponde ser.

Respecto a la campaña revisionista contestó que la Constitución, tal como quedaría redactada, no formarían un conjunto bastante homogéneo para que se decidiera a creer que se ha de rechazar una revisión.

—¿Qué opina usted acerca del problema del pistolero? —El pistolero en Barcelona es un problema de orden público y de educación cívica; y en el caso de que, aprobado el Estatuto, esté a cargo de Cataluña el orden público, uno de los aspectos de esa Ley que más me preocupa es éste precisamente.

—¿Cree que estas Cortes han de momento de gobernar los socialistas?... —Precisan antes votar los estatutos y acaso alguna ley complementaria de una necesidad inmediata para la implantación de una Constitución que ha de modificar

SALON TORENO

A las 7 y cuarto A las 10 y media A petición del público Colosal programa doble y extraordinario 1.º La magnífica película en colores de gran éxito En el corazón de Alaska

Encantador viaje por tierras polares Paisajes de imponente majestuosidad Fotografía impecable. Producción premiada por su extraordinario valor 2.º La película más sensacional conocida hasta la fecha. Maravilla de arte. Acontecimiento cinematográfico de refinamiento y belleza VULPTUOSIDAD

Novísima cinta extraordinaria, interpretada por el excepcional actor Victor Varconi y la escultural artista de suprema hermosura, Agnes Mosjoukine, modelo ideal de mujer. Hoy últimas funciones a precios reducidos. BUTACA 075

maneras reconozco que de la discusión serena puede salir fortalecida la ley que reconoce los derechos de Cataluña. Nuestros enemigos en este caso concreto serán enemigos más o menos encubiertos de la República y más o menos de España, porque obstaculizado el estatuto se ponen obstáculos a su desarrollo.

CHOQUE SANGRIENTO Badajoz.—En el pueblo de Alamedralejo, y a consecuencia de la colocación de obreros forasteros, se originó un alboroto, en el que se necesitó intervenir la Guardia civil. Como los revoltosos hicieran frente, hubo necesidad de apelar a las carabinas, resultando una mujer herida de un balazo y numerosos contusos de golpes de sable.

CRIMEN HORRIBLE Granada.—En el pueblo de Puente de los Pinos, un individuo, que se había separado de su mujer, se presentó inopinadamente en casa de su esposa, que vivía con su madre, y forzando la puerta penetró en la casa, mató de una puñalada en el corazón a su hijita, apuñaló a su suegra, hiriéndola gravemente, y persiguió a su esposa, a la que también infligió numerosas heridas de arma blanca.

LA SEÑORA Doña Dolores Cuartas Palacio Falleció en Oviedo (Cerdeño) el día 29 de Noviembre de 1931 A LOS 38 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su desconsolado esposo don Ceferino Fernández Valdés; hijos don Francisco, doña Mercedes y doña Fé; sus padres don José Cuartas García y doña Carlota Palacio; padres políticos don Francisco Fernández Valdés y doña María Valdés; sus hermanos don Manuel, doña María, don Aurelio, don José, don David, don Emilio, don Ramón, don Maximino (ausente) y don Agustín Cuartas Palacio; hermanos políticos don Francisco, don Carlos, don Cándido, don Vicente, doña Rosa, doña Isabel y doña Concha Fernández Valdés y demás hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia. Ruegan a sus amistades encomienden a [Dios su alma y asistan a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria Cerdeño (Las Peñas), al cementerio de Colloto, acto que se verificará hoy martes 1.º de Diciembre, a las diez de la mañana, por lo que les quedarán muy agradecidos.

INFORMACION DEPORTIVA DE "LA VOZ DE ASTURIAS"

La sorpresa del domingo fué el empate del Barcelona y el Arenas, destacando las victorias del Madrid y del Oviedo, fuera de sus campos

Un vistazo a la segunda jornada

En marcha ya el campeonato de Ligas con la celebración de la segunda jornada, vamos a iniciar el imprescindible comentario, ahora que ya comienzan a destacarse posiciones, si bien sean destellos meramente circunstanciales.

En la primera división nos encontramos de buenas a primeras con un resultado sorpresa: el empate del Barcelona con el Arenas. Un empate en las propias Cortes, contra un equipo juvenil y brioso, pero de la modesta futbolística del Guecho. Ciertamente que el resultado del anterior domingo en Irún hacía esperar una otra actuación de los azulgrana para no dejarse arrebatar ese punto que muy fácilmente pudiera trastornar las cuentas al final de las luchas. Para el título de campeón, un tropiezo en el domicilio del tropieza puede muy bien ser irremediable.

El Madrid ha vencido en Atocha al Donostia. Dos puntos arrancados "en el extranjero" que valen lo que pesan para un aspirante a campeón; pero dos puntos que no fueron arrancados a tono con la calidad del reclutamiento llevado a cabo por los directores del equipo merengue, ya que los donostiarras dominaron más y Zamora, con Quincoces, fueron los puntales en que se afianzó el escaso rendimiento de su línea delantera.

El Valencia tuvo en Mestalla un fácil triunfo. No está el Irún en forma este año, pues los elementos aportados a la renovación de los viejos titulares no se han puesto aún en punto para las luchas de la categoría en que figura el equipo fronterizo.

La perspectiva del viaje a Inglaterra está indudablemente en el ánimo de los seleccionados. Digo sinó se tres a dos con que salió del paso el Athletic en su campo de San Mamés. Un poco más de decisión rematadora por parte de los de Vitoria y el campeón hubiera salido descalabrado.

El Racing sigue confirmando que se ha puesto en "facha". Y sobre todo, en esta segunda jornada parece

haber confirmado que al fin encontró quien brillantemente pueda cubrir el puesto de las ausencias de Baragaño.

Entre los de segunda división, un resultado destaca sobre todos: el triunfo del Oviedo frente al Cantabria, en Guinardó. Ovetenses y madrileños fueron en la jornada los únicos ganadores fuera de sus respectivos campos.

Noticias de genio de Oviedo que en ese día asistieron a la lucha, nos dice que no fué, ciertamente, una lucha muy brillante la de los de Teatinos. Desunida la defensa y desacertadísimo el medio centro, fué la primera tanda un desastre. La reacción habida en la segunda fué de una eficacia tal que durante ella se marcaron los tres tantos del triunfo.

El Sporting ha triunfado en el Molón. Pero no ha sido un triunfo como los de costumbre, merced, en parte, a la brillantísima actuación del gran Eisaguirre y en parte también a que ese delantera gijonesa, que juega indudablemente con un hermoso conjunto, no se desenvuelve con la necesaria rapidez de acción.

Tampoco en Balaidos hubo la "pañeira" de rigor. Y una de dos: o el Celta ando este año flojo de brío e inconsistente de forma o el Castellón de hoy supera aún al fuerte conjunto que conocimos la otra temporada. Un tres a dos, en tierra gallega, es un resultado verdaderamente digno de llamar la atención.

Para el Athletic de Madrid, y en terreno de la capital española, el Deportivo de la Coruña no podía ser gran enemigo. No lo fué y de los gallegos se desbarataron los rojiblancos con la facilidad que ya mucha gente presumía. Y por hoy, punto final. El trastocamiento de puntos que ya de entrada se inicia con las victorias en domicilio forastero, promete un campeonato un tantillo complicado.

J. L.

PRIMERA DIVISION

RACING DE SANTANDER, 2; ESPAÑOL, 1

Santander.—El terreno del Sardinero fué teatro ayer de un encuentro verdaderamente emocionante entre el Racing local y el Español de Barcelona, que se resolvió favorablemente a los locales por dos tantos a uno.

El equipo casero se desenvolvió acertadamente y con gran entusiasmo, deseoso de quitar el mal sabor de boca que con sus últimas actuaciones había producido a sus numerosos aficionados y ayer lo consiguieron y si no lograron un resultado acorde con su actuación particular, fué porque tuvieron enfrente a unos jugadores como los integrantes actualmente del Español, todo nervio, juventud y entusiasmo y que fueron enemigos tan temibles en el campo de juego como ellos mismos.

También tuvieron los santanderinos su fenómeno y una revelación. Aquél fué Ibarra, que actuó en todo momento con extraordinario acierto, pero especialmente con su serenidad en algún momento malo que pasó el equipo, evitó un resultado adverso. La revelación fué García, un joven muchachito

que actuó en el centro de los medios y que es una promesa aceptable ahora y una realidad segura para mañana.

Los primeros en marcar fueron los catalanes, a los 16 minutos de

INSTALACIONES ELECTRICAS Reparaciones de todas clases en DROGUERIA MARAÑA Teléfono 1840. OVIEDO.

juego, en un centro que envió Juvé y que remató Edelmiro.

El empate tuvo lugar a los diez minutos de la segunda parte en un centro de Oscar, que fallaron varios y que Loredo en un prodigioso salto envió la pelota a las mallas. El desempate sobrevino a los 25 minutos, al lanzar Oscar un penalty con que se castigó una clara mano de Pausas.

Los atacantes santanderinos adolecieron del exceso de dribling, defecto en el que incurrió, sobre todos, Loredo.

BARCELONA, 2; ARENAS, 2
Barcelona.—El campo de Las Cortes presentaba magnífico aspecto a la hora de comenzar el encuentro Barcelona-Arenas.

El resultado de empate a dos, puede calificarlo el Barcelona como de

suerte, pues el ímpetu y entusiasmo del equipo arenero, mereció un triunfo, si tenemos en cuenta la actuación mediocre y gris del equipo azulgrana.

Como decimos con anterioridad el Arenas jugó con gran entusiasmo, imponiéndose su defensa y siendo lo más peligroso de su delantera los avances del ala derecha, donde rayó a gran altura el extremo Saro.

Toda la afición catalana esperaba este partido con gran interés, por ver a Cilaurren, futuro internacional, y si bien este jugador hizo un partido bueno, y cubrió con gran acierto su puesto, los aficionados locales salieron un tanto defraudados por esperar de Cilaurren más clase de internacional. Marcaron los primeros los forasteros por mediación de Calero, a un rechace flojo de Nogués. Después Pierra lanzó un magnífico centro, creemos que el único de la tarde, que Samitier lo terminó a las mallas, logrando el empate. El segundo gol catalán, lo logró Arocha al sacar con magnificencia un golpe franco con que se castigó a los forasteros, y antes de terminar esta primera parte, y en un avance en tromba de todo el Arenas, su medio centro, Fernández, logró el empate.

En el segundo tiempo no se marcaron tantos.

Adrados arbitró con gran acierto y formó a los equipos de la siguiente ATHLETIC DE BILBAO, 3; DEPORTIVO ALAVES, 2

Bilbao.—Mal partido fué el que ayer en el terreno de San Mamés disputaron los propietarios del terreno y el Deportivo Alavés.

Después del excelente partido realizado por los rojiblancos en el terreno de Chamartín, se preveía una victoria fácil para el equipo local. No fué así, pues, los atléticos no sabemos si por desgracia o por deseos de no exponer a sus ju-

gadores a una desgracia, no hicieron nada notable.

El primer tanto fué de Uribe, al rematar de manera certera un buen avance de la delantera atlética. Antes de terminar la primera parte marcaron nuevamente los atléticos. Este segundo tanto fué obra de Bata, después de magnífica jugada en combinación con Lafuente.

En la segunda parte y a los pocos minutos de empezar los atléticos lograron su último gol. Uribe, al rematar de cabeza un centro de Lafuente, fué el autor del gol. El tanto, por su magnífica ejecución, fué aplaudido. Lafuente se retiró lesionado unos momentos, para reaparecer más tarde. En el último cuarto de hora, en que el Alavés logró dominar, marcó sus dos goles. El primero obra de Juanito y el segundo obtenido por Trillo.

VALENCIA, 5; UNION IRUN, 1

Valencia.—En Mestalla, ayer, el Unión de Irún se enfrentó con el equipo propietario para perder por 5 tantos a 1, y evidenciar que su forma es muy por bajo de lo acostumbrado. El Valencia, aunque fué fácil dominador del equipo fronterizo, no hizo un partido de clase; de haberlo conseguido, hubiera logrado muchos más goles. Destacaron todos los medios, y Costa y Navarro en la delantera.

En el primer tiempo marcó el Valencia tres goles válidos y uno anulado por causa ignorada, logrado por Navarro entre el segundo y el tercero de aquéllos. El primero lo marcó Costa. El segundo lo hizo el mismo jugador, remediando un fallo de Navarro, y el tercero fué obra de este jugador.

En el segundo tiempo, Navarro consiguió un cuarto gol, después de rechazar Emery, y también consiguió el

quinto. Entre aquél y éste, consiguió el suyo el Irún, que fué producto de un balón bombeado por Gamborena, que la defensa valenciana no acertó a despejar. Después, en un encontronazo, se lesionaron Nebot y Urtizveira y hubieron de retirarse, sustituyendo al portero valenciano Cano. Espinosa arbitró malísimamente.

MADRID, 2; DONOSTIA, 1

San Sebastián.—El encuentro que jugaron ayer tarde en Atocha los campeones del centro y los ases de Guipúzcoa correspondió a la expectación que había despertado.

Ciriaco y Quincoces jugaron muy bien, ayudando a Zamora en las frecuentes ocasiones que su puerta se vio atacada, pues hay que consignar que el Donostia dominó más.

Con gran animación transcurrió la primera parte. La pelota iba alternativamente de una a otra puerta; los avances del equipo local eran más frecuentes. Iban transcurridos 21 minutos, cuando un balón combinado por Marcueta y Garmendia lo bombeó Ayestarán, y llegó a la red sin que pudiera impedirlo Zamora. El empate se produjo por Hilario que chutó con fuerza tras hacer un malabarismo de los suyos para driblar a varios contrarios. A los cinco minutos de iniciarse el segundo, un golpe franco, sacado

por Hilario y recogido por Bestit, fué el segundo gol del Madrid.

Tras cinco minutos de dominio de los blancos, los últimos momentos fueron de presión donostiarras, estrellándose Marcueta y sus compañeros ante la cerrada defensa de los merengues.

El Donostia no marcó más por la ineficacia de Ayestarán. Aunque Leoncito cubrió muy bien el puesto de Regueiro, se notó la ausencia de éste, porque el puesto titular de aquel estuvo poco cuidado. La defensa del Madrid brilló a gran altura, así como Zamora, aunque realizó un despeje con el pie que pudo costarle caro. En el Donostia, fuera de Ayestarán y Azpeitia, todos muy bien.

Quintana arbitró imparcial, aunque fué protestado.

PUNTUACION										
J. G. E. P. F. C. P.										
Racing.....	2	2	0	0	4	2	4			
Barcelona.....	2	1	1	0	5	3	3			
Madrid.....	2	1	1	0	3	2	3			
Athletic B.....	2	1	1	0	4	3	3			
Arenas.....	2	1	1	0	4	3	3			
Español.....	2	1	0	1	4	2	2			
Valencia.....	2	1	0	1	5	4	2			
Alavés.....	2	0	0	2	3	5	0			
Donostia.....	2	0	0	2	2	4	0			
Unión.....	2	0	0	2	2	8	0			

SEGUNDA DIVISION

BETIS, 4; MURCIA, 1

Sevilla.—Desgraciados estuvieron ayer en su actuación los murcianos al luchar contra el Betis. De haber tenido un poco más de fortuna de ninguna de las maneras habrían sucumbido por cuatro tantos a uno.

Jugaron con acierto y con su ardor lograron que la pelea estuviera igualada, reñida y bonita. Tanto que los aficionados locales salieron verdaderamente contentos de la pelea que habían presenciado. Pero sus delanteros, que llegaban con frecuencia ante Jesús, cuantos tiros enviaban ninguno tenía el final deseado. Los que no iban fuera eran detenidos por el corpulento portero andaluz.

Los béticos, por su parte, tuvieron un elemento extraordinario. Fué García de la Puerta, que sin duda, queriendo dejar mal a los que daban su huida como un hecho cierto y luchando contra sus antiguos compañeros de equipo tuvo una tarde esplendorosa de facultades y fué el artífice que intervino en cuantas ocasiones de peligro ocasionó el acoso sevillano.

A los 15 minutos del primer tiempo, Romero remató un centro de Adolfo, creado por jugada de Gar-

J. EMILIO OCAÑA Masajista y Practicante del Hospital Duro-Felguera Chorro de vapor y masaje eléctrico a domicilio — Vendajes de escayola Consulta de 2 a 5 Calle Dorado, 37.—Sama de Langreo

cía y marcó el primer gol. Empató a los 33 minutos Escrich, en un centro de Palacios, y a los escasos momentos se originaba el desempate en arrancada personal de Timimi y tiro del mismo jugador.

Aumentaron la ventaja en el segundo tiempo Timimi a los cinco minutos y Adolfo a los 16. Los dos tantos fueron conseguidos por in-

tervenciones de García de la Puerta, que fué el héroe de la tarde. Arbitró Arribas, bien.

CELTA, 3; CASTELLON, 2

Vigo.—Una buena entrada registró el Stadium de Balaidos para presenciar el encuentro entre el Celta y el Castellón.

Los primeros comienzos fueron de dominio céltico, que se tradujo en el primer gol al sacar un córner Reigosa, que fué rematado por Cabezo de espléndido testarazo.

Logró el Castellón nivelar el juego con gran entusiasmo y precisión en su delantera; pero a los 42 minutos, Piñero, de rápida escapada, se internó, chutando fuerte, y el rechace flojo del meta forastero lo llevó a las

LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta Farmacias. Depositario, R. Ceñal, Magdalena, 4, Teléfono 3808.

mallas Cuponas, logrando el segundo gol. Antes de terminar esta primera parte, el meta forastero Altés fué sustituido por el suplente, Roca.

En el segundo tiempo la presión céltica se hizo más patente, logrando en sus comienzos Piñero el tercer gol, al rematar un pase de Cuponas, pero, poco a poco, el Castellón reaccionó con insistencia, nivelando el juego, y con gran moral a la media hora le graba el primer tanto, marcado por Montañés. Pocos momentos después, de una rápida escapada de su extremo izquierda, Pascual, elevaba el marcador a dos para el Castellón. Desde este momento hasta el final del encuentro la presión galaica fué muy intensa.

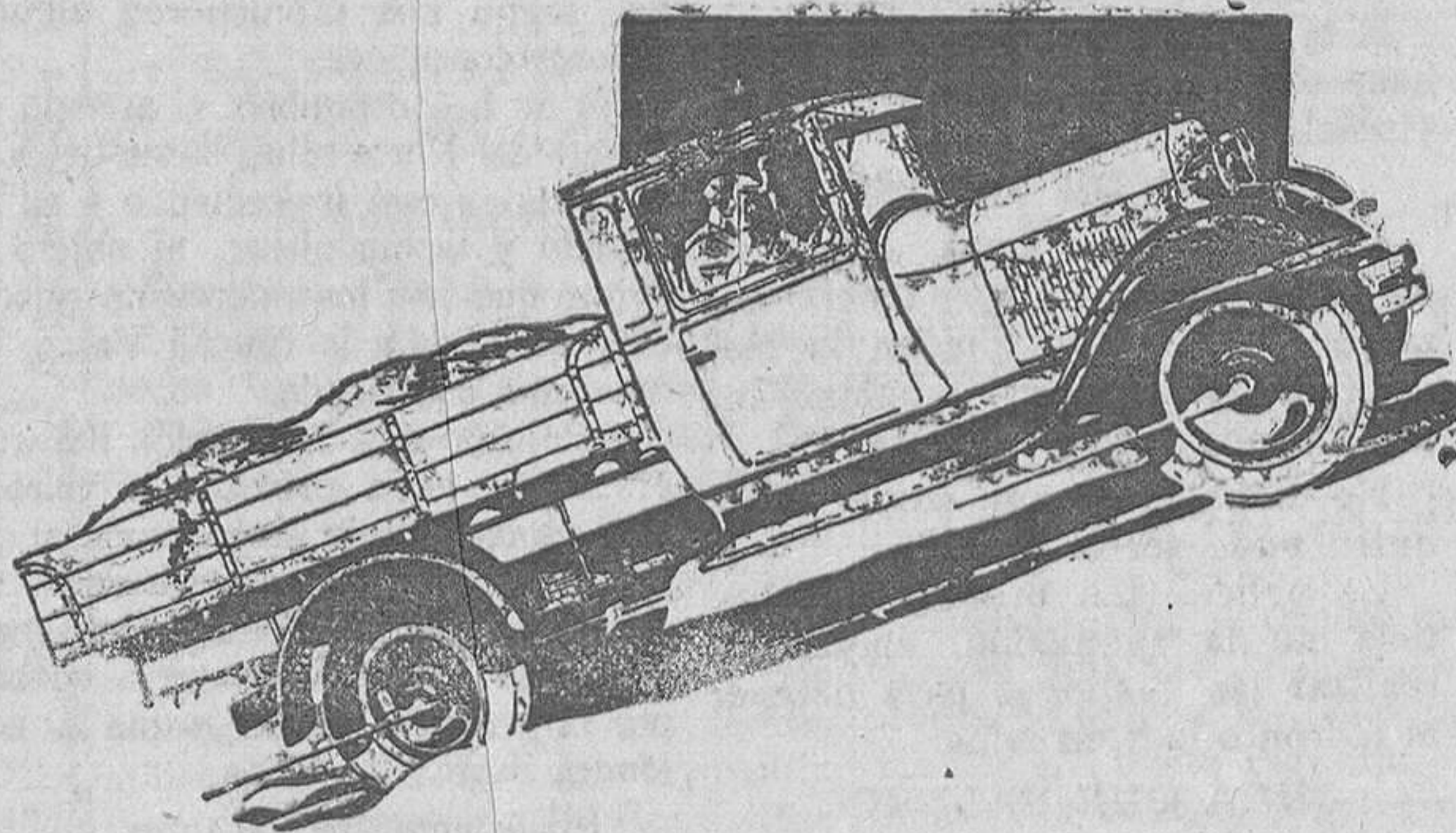
Arbitró Escartín con gran acierto, y se distinguieron por los locales Cabezo, Reigosa y Cosme, y por los ven-

Nuestro teléfono desde hoy es el 14-82

"LAS PAÑERÍAS"

Uría, 24

SASTRERIA - CONFECIONES - CAMISERIA GABANES CUERO, GABARDINAS CHECOS - PLUMAS



El camión FORD ofrece a usted la solución más fácil para su problema de economía de transporte. Consume menos por tonelada y kilómetro que cualquier otro vehículo de igual categoría, de 4 o 6 cilindros. Tiene más años de vida activa. Compruébelo usted mismo, viendo el número de camiones FORD que circulan por calles y carreteras, pertenecientes a diferentes años de fabricación. Por otra parte, podrá Ud. apreciarlo por la construcción de alta resistencia, la calidad de los aceros, el gran número de piezas forjadas y cojinetes, etc.

Tenemos organizado un servicio de reparaciones que ofrece a Ud. un máximo de garantías. En nuestra Agencia encontrará Ud. mecánicos especialistas a su disposición, en todo momento. Las tarifas son uniformes para todos los Agentes FORD. Telefonéenos y permita que le relevemos de tener que ocuparse de sus problemas de transporte. Su atención la requieren, seguramente, otros problemas de mayor importancia todavía.

ECONOMIA

de precio de compra, de mantenimiento, de reparación en el TRANSPORTE

AGENTE: José Fernández Rodríguez

Uría, 33. OVIEDO Teléfono 4141

PRIMER ANIVERSARIO

Don Benjamin Prieto Cienfuegos

Falleció el día 4 de Diciembre de 1930

a los 36 años de edad

R. I. P.

Su afligida viuda doña Carmen Argul, hijos Carmen y Consuelo; hermanos don Vicente y don Benigno; hermanas políticas doña Teresa Díaz y doña Faustina Carbajal; tíos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el día 5, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Figaredo, por lo que les quedarán muy agradecidos.



LA NIÑA

BERTA GONZALEZ CIMA

Subió al cielo a los ocho años de edad el día 30 de Noviembre de 1931 en Rubín (Ventanielles)

D. O. M.

Su desconsolada madre, doña Delfina Cima Pedregal; hermano Luisín; tíos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria de Rubín (Ventanielles) el acto que se verificará hoy, a las cinco y cuarto de la tarde, al cementerio de San Julián de los Prados, por lo que les quedarán muy agradecidos.

cidos el meta suplente Roca, Folguera, Guillén y Montañés.

**ATHLETIC DE MADRID, 4;
DEPORTIVO DE LA CORUÑA, 1**

Madrid.—En el campo de Chamartín se enfrentaron el Athletic madrileño y el Deportivo de la Coruña.

La victoria correspondió al primero justamente, aunque no fuera conseguida de manera tan brillante como el holgado tanteo haga suponer. Porque el equipo coruñés, a pesar de no ser más que mediano, si hubiera tenido un poco de suerte, podría haber mejorado el tanteo.

El primer tiempo, igualado, terminó uno a cero a favor del Athletic. Fue conseguido por Losada.

En la continuación, también de juego nivelado, Buiria marcó el segundo tanto. El tercero fue conseguido por Cuesta, desde lejos. Después vino el tanto del Deportivo, logrado por Triana al rematar un pase de Torres. Y en las postrimerías Losada marcó el cuarto tanto atlético al rematar una jugada iniciada por Cuesta en offside.

Vilalta hizo un arbitraje excesivamente meticuloso, del que salieron perjudicados los coruñeses a quienes castigó con exceso.

PUNTUACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Betis.....	2	1	1	0	6	3	3
Oviedo.....	1	1	0	0	3	2	2
A. Madrid.....	1	1	0	0	4	1	2
Sevilla.....	2	1	0	1	4	2	2
Murcia.....	2	1	0	1	4	2	2
Sporting.....	2	1	0	1	4	2	2
D. Coruña.....	2	1	0	1	4	6	2
Celta.....	2	1	0	1	4	6	2
Castellón.....	2	0	1	1	4	5	1
Cataluña.....	2	0	0	2	2	6	0

EN EL CAMPO DE GUARDÓ

Sin hacer un buen partido, el Oviedo vence al Cataluña por tres tantos a dos

(Crónica del redactor deportivo de "El Diluvio", Sr. Guardiola)

Barcelona.—Con una mañana espléndida se jugó ayer domingo el encuentro Cataluña-Oviedo, al que asistió numerosa concurrencia que saludó a los dos contendientes con grandes ovaciones.

La alineación fué la siguiente:
Oviedo.—Oscar; Calichi y Goyo; Avilesu, Sirio y Chús; Inciarte, Gallart, Langara, Galé y Polón.

Cataluña.—Cruz; Claudio e Ibáñez; Albifana, Burguete y Flaquer; Demur, Artigas, Portugués, Salo y Esteve.

Arbitra Steimborn.

En la primera hora de juego la lucha es nivelada y de regular calidad, contrastando en este tiempo la seguridad de acción de la defensa catalana con los títubeos y fallos de los zagueros ovetenses, títubeos y fallos que dieron por resultado el que a los treinta minutos Portugués remate colocadamente un centro de Estévez, lográndose así el primer gol de la tarde. Momentos después es el mismo jugador quien entra fuerte a Oscar y le arrebató el balón con la mano para mandarlo a la red, anulando Steimborn el tanto.

Hay reacciones de los ovetenses, quienes llegan a inquietar el marco

PERDIDA

De un canario anillado con una sortija dorada.

Se gratificará espléndidamente a quien lo entregue en esta Administración.

catalán. Sobresale un durísimo tiro de Polón, que Cruz detiene admirablemente.

A los treinta y seis minutos, Demur hace una buena jugada, que remata con un centro. La defensa ovetense falla el despeje, y Artigas chuta de cerca y muy fuerte, yéndosele el balón de las manos a Oscar, con lo que Salo aprovecha la oportunidad para marcar el segundo y último gol de los catalanes.

El tiempo terminó sin más variaciones y durante él se tiraron cuatro saques de esquina contra los europeos por uno contra los ovetenses.

El segundo tiempo comienza con una fuerte reacción de los catalanes, que dominan hasta más de mediada la

EN EL MOLINON

El Sporting, pese a haber dominado el mayor tiempo, solo pudo vencer por 1-0

Contra lo que suponíamos, los aficionados gijoneses, sobre los que pesan estos días horas de temor e inquietud debido al conflicto naviero, acudieron en gran número al campo del Molinón, buscando quizá el tonificar el espíritu y desbrozarlo de la maleza que les aparta en estos momentos la realidad de la vida.

Todo en el ambiente que se respiraba en el bello field parecía tenernos muy lejos del que minutos antes habíamos percibido por las calles de la población marítima. Allí, ni llegaba la impresión pesimista que sobre Gijón y sobre Asturias entera proyectan hace tiempo las luces de los faros de los puertos...

Y sin embargo, qué cerca de todo esto estábamos unos y otros...

El que disfruta del granero, acostumbra a olvidarse del sembrador. Ley fatal del humano egoísmo, pero que no se puede evitar.

Así vimos el domingo, óimos,

tanda. Pero los defensas del Oviedo están ahora muy seguros y colocados e impiden eficazmente chutar a los delanteros contrarios.

En esta tanda, los forasteros hicieron una modificación en sus líneas. Angel pasa a medio centro y Sirio a medio ala. Poco después, Galé cambia con Polón.

A los once minutos de juego, un avance de los ovetenses dió lugar a un lío que aprovechó Inciarte para entrar rápido y marcar el primer tanto para su equipo de un tiro impaible.

Vuelven a dominar los catalanes, pero inútilmente, pues medios y defensas ovetenses cortan muy eficazmente y no dejan al adversario cañonear la meta de Oscar. Un gran chut de Artigas rebota en el larguero.

Las reacciones de los forasteros son siempre peligrosas y en una de ellas, cuando iban veinte minutos de lucha, Callart hace una buena jugada que corona con un tiro raso largo y fuerte, que vale el empate.

Aunque los catalanes reaccionan con brío, los ovetenses ven la posibilidad de ganar el partido y se defienden bravamente, aprovechando los momentos propicios para atacar con empuje. Cinco minutos antes de finalizar el encuentro, Langara aprovecha una indecisión de la zaga catalana y logra el tanto de la victoria, que es el tercero de su equipo.

El partido ha sido interesante, contrastando la agilidad de los pequeños jugadores catalanes con el brío y potencialidad de los asturianos, que parecían pesados al lado de sus rivales. Ganó el que tuvo mejor línea de medios, pues Avilesu y Sirio hicieron un gran partido, y Chús actuó bien.

Los delanteros astures pesados, pero muy oportunos en los remates y la zaga tan bien en la segunda tanda como mal en la primera. Oscar cumpliero cuando sus zagueros le cubrieron.

El Cataluña muy ágil y hasta científico a ratos, pero ineficaz ante la meta.

El arbitraje bueno, facilitado por la corrección de los jugadores. El público protestó de la anulación del tanto catalán, aunque a nuestro juicio injustamente.

mejor dicho, como muchos aficionados gijoneses, malhumorados con el deficiente tanteo que habían logrado los suyos, despotricaban contra Herrera, tachándole de miedoso y de frío; cuando precisamente, esa frialdad característica en él a la hora de resolver la jugada, había sido la que derrotaba a Eizaguirre, verdaderamente imbatible el domingo, y su académico jugar, el que puso en aprieto el tiempo y las veces que se vieron los dominios sevillanos...

El encuentro, llevado por ambas partes a un tren contemporizador, cualquiera de los poncios de nuestro fútbol titularía de bueno, y a ratos interesantísimo.

Ardor, decisión, vida en las jugadas y en los músculos, hubo en la segunda mitad, más que en la primera, aunque a ésta, perteneciera el juego mejor trenzado, la técnica mejor definida, y el vaivén ese del balón que va desgranando sobre

el tapiz la solera de las potencias futbolísticas.

Partido, en suma, de bandera, que sino ofreció un choque de equipos de la mayor envergadura, permitió al público recrearse una vez más con ese gran contraste de características, de temple y hasta de modo de ser, que forma toda lucha entre equipos de la ciudad del Tectorio y los del norte.

Valtolrá-Campanal, y Pin-Herrera, fueron los hilos de juego establecidos por los respectivos equipos para comunicarse con el gol.

Por ambos lados, se empleaba el avance veloz y estudiado, y por medio de estos "hilos" se desmembraba al enemigo.

Por una jugada rapidísima de Nani y Pin, llegó a los pies de Herrera un balón que hacía el primero y único goal de la tarde a la media hora de lucha. Por el costado derecho sevillano, se realizaban las escapadas al gol de forma peligrosísima.

En la actuación de éstos, está compendiado el trabajo realizado por las dos delanteras.

Con haber sucumbido el Sevilla, y no por el número de tantos que en lógica debiera, nos pareció bando superior al del subcampeón de Cantabria-Asturias.

Ha ganado rapidez, y mejorado notablemente en la forma de precipitarse al gol. El pasado año, este equipo no sabía otro camino para llegar pronto al portón contrario que dibujando unas cuantas eses por el campo. Ahora avanzan más en forma de cuña, con lo cual aportan a su juego de clase una eficacia que no les conocíamos.

Empero todo esto, el domingo les libró de una "paliza" el portero Eizaguirre.

No hemos visto tarde igual a este guardameta de líneas de señorito. ¡Y cuidado que le schutó Herrera! Pues nada. Unas veces saltando agilísimo, otras por medio de "plongeoones" escalofriantes, la puerta del meta andaluz parecía un encanto.

Sobresalió la actuación, como siempre, de Valtolrá, aunque hemos querido advertir que se reservaba para los matches internacionales, lo mismo que la de Campanal, más ligero que otras veces. Dirige el juego como los buenos, sobre todo mandándolo con la cabeza.

La línea media del Sevilla sigue siendo con la baja de Abad la falange más completa del conjunto.

Al Sporting correspondió el dominio de parte de la primera tanda, y el absoluto de la segunda. Un dominio logrado a fuerza del pulmón, bravura y entusiasmo de Tronchu, secundado por Moro, y

CONFITERIA DEL PASAJE
Bombonera selecta-Bomboneras y objetos para regalos.
PELAYO, 13 OVIEDO

del que de no haber tenido de obstáculo a Eizaguirre, hubiese salido un montón de numeritos.

Labor soberbia ha sido la de Herrera y Pin en los delanteros, que no se aplaudió en la proporción de su valía; siendo bastante mediocre la del resto del team.

Una gran cortina de niebla oscurecía los finales del encuentro, y cuando el árbitro consultaba el reloj para pitar el final, se oyó por todo el campo una voz que dijo: —¡Uno a cero, Melcón, a pesar de todo!

Esta frase, salida del grueso de la "hinchada", resumía indudablemente la actuación de Ramón Melcón, como juez de la jornada.

Perjudicó notoriamente al Sporting, a quien anuló dos goles, amén de otras cosas más muy discutidas. Y como no se puede decir que no se sabe de memoria el Reglamento, hay que atribuírselo a mala intención.

Ya le llaman mal albañil, por aquello de que a sus "chapuzas" da una de cal y otra de arena.

Sacó el Sporting ocho corners, y el Sevilla cinco.

La tribuna ya está reconstruída, faltándole sólo unas manos de pintura.

MONCHO.

Equipos:
Sevilla.—Eizaguirre, Iglesias y Morán; Rey, Ramos y Arroyo; Valtolrá, Adelantado, Campanal, Bracero y Brán.

Sporting.—Sión, Quirós y Pena; Moro, Tronchu y Luisín; Adolfo, Avilesu, Herrera, Pin y Nani.

Sección por palabras

PIANOLA para baile 750 pesetas. Orgullo 500. Casa Blanco. Gramófonos, Discos Radio, a plazos. Uría 9, Oviedo

PIDA queso de abralis en casa de Pedro Alvarez, Palacio Valles (antes Dueñas).

¡RA JOYENIES! ¿Teneis vue stro aparato estropeado o deseais adquirirlo por precio módico? Dirigirlos a Triacorras, (Relojería).

COMPRO MONTE con piaderta o finca. Dirigirse a Arturo Costales, San Francisco de Borja, 10, segundo Gijón.

CONTABLE joven desea colocación. Para informes: Arrieta Carnicería.

SE ADMITEN huéspedes. desde 4 pesetas, y se sirven comidas desde 1,25. Calle Món, 7.

SE TRASPASA establecimiento de comidas y bebidas, antigua casa de Justo López. Informes la misma. Jesús, 20.

WHIPPET seis cilindros casi nuevo, véndese ocho mil doscientas pesetas, informes Garage Tuero.

PRECIOSO CUARTO chino véndese. Informar: Santa Susana, 12, principal.

PIANOLA en muy buen uso se vende. Razón: Fernando Marban Saion de Baile. Ujo.

VENDO carrillo, arcos y caballo, nuevo, de suma garantía, más una máquina de descorchar. Informes: Tienda comestibles Arang. Plazuela Santullano, Oviedo

VENDO CASA derecha-izquierda, bajos, dos pisos, bohardilla y patio. Informes: Caveda, 7, primero, Oviedo.

TRASPASO TIENDA de ultramarinos por no poderla atender. Informes: Almacén Vinos Laurentino Santamarta, Santa Clara.

SE VENDE una casa en 70.000 pesetas. Informar: Rosal, 67, bajo.

TRASPASO casa de comidas, bebidas y hospedaje. Razón: Calle Campomanes, 10.

COMPRO pequeñas, una báscula (dos barras) y una caja de cauda es. Informes: Dueñas, 18, «La Asturiana»

SE VENDE Chevrolet cerrado, seis cilindros, cuatro puertas, con dos ruedas de repuesto, seminuevo. Razón: Pube citas.

SE ARRIENDA habitación independiente, propia para oficina o taller modistas. calle Dorado. Sama de Langreo. Informes: Corresponsal este periódico.

TRASPASO casa de comidas, bebidas y hospedaje, dos abonados, sitio céntrico. Informes: Calle Campomanes, 10.

SE VENDE: armarios de luna, sillas, mesa de comedor y una máquina de pié de coser. Informes: Cullitería «La Nueva». Luneta, 6.

VENDO casa recién construída en 71.000 pesetas; tres pisos planta baja. Razón: Pube citas M. N.

SE VENDE camioneta Chevrolet, 4 cilindros 16 H.P., buen uso: Informes: Garage Asturias.

Ecos del Magisterio
En La Felguera

ASOCIACION DE MAESTROS NACIONALES DEL PARTIDO DE LAVIANA

Se pone en conocimiento de los señores maestros del partido, asociados a la Sección de Socorros Mutuos, que al hacerse efectivos los haberes del mes de Noviembre se les descontará por el señor Habilitado la cuota correspondiente al fallecimiento del compañero de Río seco don Alfonso S. Suárez.—Cayetano Vázquez, presidente.

Aviso interesante

La Casa Balcázar S. A. de Oviedo, recibe continuamente toda clase de pieles finas para abrigos, chaquetas y guarniciones a precios incompetibles.

Se curte, tinta y confecciona, toda clase de pieles garantizando el trabajo.

—Única casa especializada en pieles.

PHENIX
ASSURANCE COMPANY LIMITED
Londres

Compañía de Seguros contra incendios.

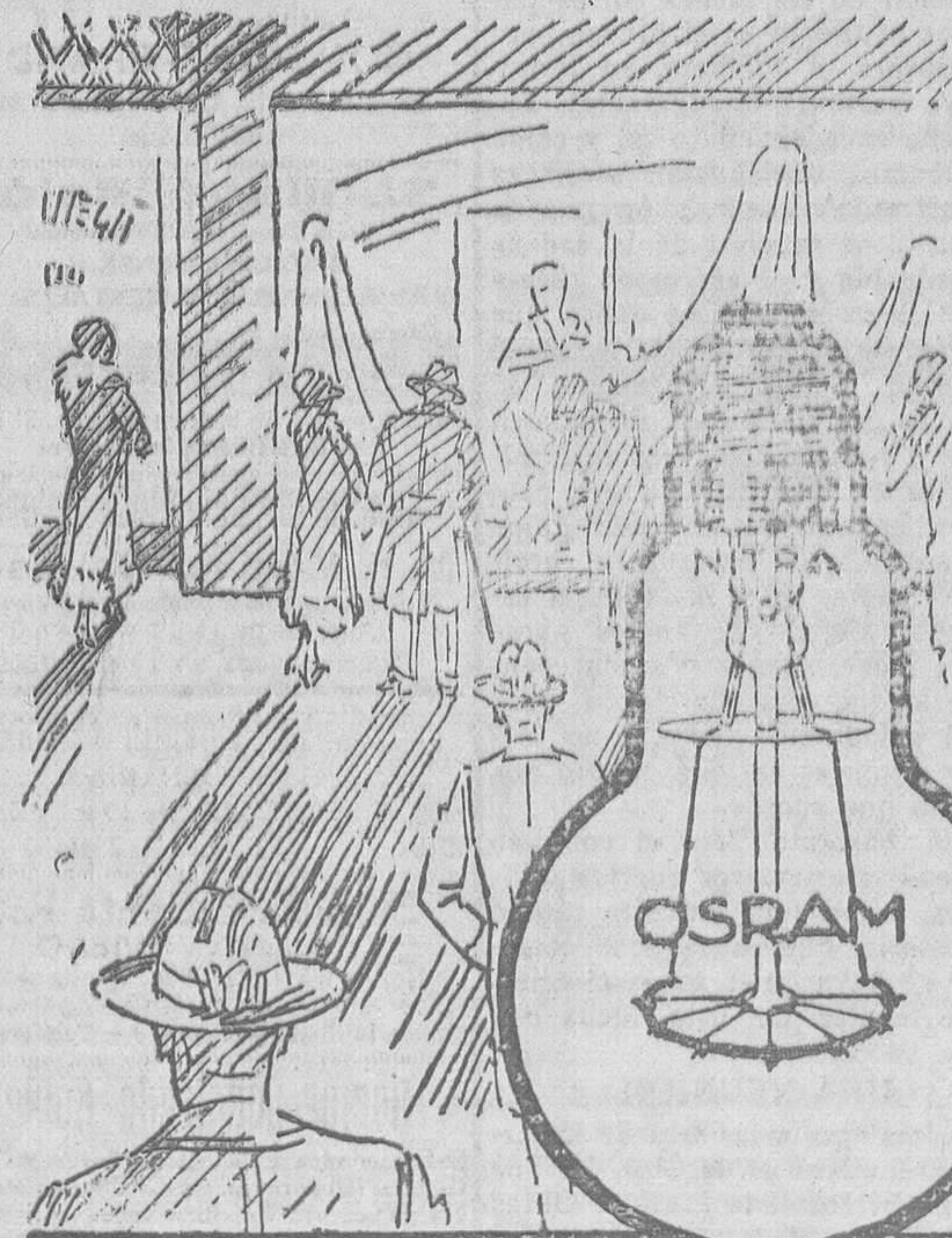
ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. Delegado general para España: F. Ferrer Romaguera.—Fontanella, 9, Barcelona.

Subdirector Luis Botas Rodríguez en Asturias.

URIA, 19, BAJO.—TELEFONO 22-06

La luz atrae compradores.



La buena luz ayuda a vender. Ilumíne mejor su escaparate usando lámparas Osram-Nitra. Su luz es intensa y blanca.

CONSULTE A LOS DEPOSITARIOS OSRAM

LÁMPARAS

OSRAM
NITRA

EL DOMINGO EN SOTRONDIO

Se celebró con mucha animación, y asistencia de significadas personalidades, el VIII homenaje a la vejez

LA CONCURRENCIA

El domingo tuvo lugar en Sotrongio el acto de la celebración del VIII Homenaje a la Vejez, organizado por la Caja Asturiana de Previsión Social.

La fiesta se celebró en el Teatro del Centro Obrero, que estaba ocupado totalmente.

En las localidades preferentes y en primer término, se encontraban los ancianos del concejo que habían de ser favorecidos por la Caja Asturiana de Previsión y en el escenario tomaban asiento el Alcalde de San Martín del Rey Aurelio don José Fernández Flórez, que tenía también la representación del Gobernador; los concejales don Marcelino García Iglesias, don Rafael Álvarez Arregui y don Alfredo García; el diputado provincial don Perfecto García; el Secretario de la Caja Asturiana don Pedro Mantilla; el consejero delegado de la misma Caja don Isaac Galcerán; el presidente del Patronato señor marqués de la Vega de Anzo; el vicepresidente de la misma entidad don Ulpiano Cervero, que tenía la representación del presidente don Manuel Vigil; el Secretario administrativo don Cipriano Cuestá Olay; por la Inspección los señores Fernández, Rodríguez Marín y Requejo; el Secretario del Ayuntamiento de San Martín don Alfonso Lombardero y los vocales obreros en la Caja don Manuel Álvarez y don Cándido Barbón.

Entre éstos estaba también sentado el anciano don Alejandro Prieto, de 91 años, vecino de La Manjoya, que fué favorecido por la pensión de una peseta diaria.

Termina diciendo que la obra del Patronato tiende a fomentar el sentimiento de familia, de Patria y de hogar, siendo muy aplaudido.

PALABRAS DEL ALCALDE

El Alcalde pronuncia por último breves frases de elogio a los discursos de los anteriores oradores, diciendo que resultaba difícil recoger cuanto allí se había dicho, pero que en nombre suyo, en el del Ayuntamiento y el pueblo de Sotrongio les dirige a todos un saludo cariñoso y al mismo tiempo expresaba las gracias por haber pensado en aquella capital de concejo para la celebración de este homenaje tan simpático y humanitario, y espera que Sotrongio tendrá presente esta distinción.

Termina haciendo votos porque los ancianos favorecidos disfruten muchos años la pensión para que puedan decir las ventajas que reporta esta obra del Patronato.

Fué muy aplaudido.

ENTREGA DE DONATIVOS

Inmediatamente se fué entregando a los ancianos del concejo que ya han cumplido los 80 años la cantidad de veinte pesetas. Lo mismo que a los demás que han solicitado la pensión y no les correspondió en suerte.

Al anciano Alejandro Prieto Palacio se le entregó la libreta para la pensión de una peseta diaria y en metálico lo correspondiente a dos mensualidades que importa 60,80 pesetas.

Después del acto fueron obsequiados los concurrentes con una comida, tanto los ancianos como los representantes de la Caja Asturiana, Patronato y Prensa, y fué servida por el señor Sopeña en el local-escuela, ofreciendo al final el homenaje el Alcalde y contestando con palabras de agradecimiento los señores marqués de la Vega de Anzo, don Isaac Galcerán y don Ulpiano Cervero.

Tanto la fiesta del Teatro del Centro, que estaba muy bien adornado con la bandera tricolor y ramos de flores, como este último de la escuela, resultaron muy brillantes.

Crónicas Judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Castropol.—Contra Manuel Álvarez, por lesiones. Abogado, señor Alas; procurador, señor Casariego.

Laviana.—Contra Máximo Huerta, por lesiones. Abogado, señor Ordóñez; procurador, señor Longoria.

Lena.—Contra Manuel Álvarez, por disparo y lesiones. Abogado, señor Alas; procurador, señor Hévia.

Gijón.—Contra Santiago Ortiz, por tentativa de robo. Abogado, señor Blanco de Tapia; procurador, señor Tamés.

Gijón.—Contra Tristán Álvarez, por estafa. Abogado, señor Escobedo; procurador, señor Izquierdo.

RELOJERIA RICHARD

Plaza de la Escandalaria

Lea usted 'La Voz de Asturias'

Baleares y así continuó por toda España y hoy puede decirse que se ha hecho internacional, puesto que en muchas partes del extranjero se premia la constancia y la honradez en el trabajo estableciendo estas pensiones.

Señala al mismo tiempo cómo esta obra va cristalizando en la opinión y cómo el Instituto de Previsión va extendiendo su obra creando incluso el seguro de maternidad que acaba de establecerse por disposición del Gobierno.

Estas fiestas—agrega—que celebra el Patronato, no son fiestas que pasan, como otras tantas, son fiestas que dejan obra hecha y que por donde pasan los viejos que a ellas concurren van dejando una estela de recuerdos.

Sigue hablando el orador de lo que significa para el cariño del hogar y para la propia estimación de los hijos estas pensiones que concede el Patronato, teniendo párrafos de verdadera emoción para aquellos ancianos que aguardaban recibir el auxilio del Patronato como premio a una vida de labor honrada.

Termina diciendo que la obra del Patronato tiende a fomentar el sentimiento de familia, de Patria y de hogar, siendo muy aplaudido.

PALABRAS DEL ALCALDE

El Alcalde pronuncia por último breves frases de elogio a los discursos de los anteriores oradores, diciendo que resultaba difícil recoger cuanto allí se había dicho, pero que en nombre suyo, en el del Ayuntamiento y el pueblo de Sotrongio les dirige a todos un saludo cariñoso y al mismo tiempo expresaba las gracias por haber pensado en aquella capital de concejo para la celebración de este homenaje tan simpático y humanitario, y espera que Sotrongio tendrá presente esta distinción.

Termina haciendo votos porque los ancianos favorecidos disfruten muchos años la pensión para que puedan decir las ventajas que reporta esta obra del Patronato.

Fué muy aplaudido.

ENTREGA DE DONATIVOS

Inmediatamente se fué entregando a los ancianos del concejo que ya han cumplido los 80 años la cantidad de veinte pesetas. Lo mismo que a los demás que han solicitado la pensión y no les correspondió en suerte.

Al anciano Alejandro Prieto Palacio se le entregó la libreta para la pensión de una peseta diaria y en metálico lo correspondiente a dos mensualidades que importa 60,80 pesetas.

Después del acto fueron obsequiados los concurrentes con una comida, tanto los ancianos como los representantes de la Caja Asturiana, Patronato y Prensa, y fué servida por el señor Sopeña en el local-escuela, ofreciendo al final el homenaje el Alcalde y contestando con palabras de agradecimiento los señores marqués de la Vega de Anzo, don Isaac Galcerán y don Ulpiano Cervero.

Tanto la fiesta del Teatro del Centro, que estaba muy bien adornado con la bandera tricolor y ramos de flores, como este último de la escuela, resultaron muy brillantes.

Crónicas Judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Castropol.—Contra Manuel Álvarez, por lesiones. Abogado, señor Alas; procurador, señor Casariego.

Laviana.—Contra Máximo Huerta, por lesiones. Abogado, señor Ordóñez; procurador, señor Longoria.

Lena.—Contra Manuel Álvarez, por disparo y lesiones. Abogado, señor Alas; procurador, señor Hévia.

Gijón.—Contra Santiago Ortiz, por tentativa de robo. Abogado, señor Blanco de Tapia; procurador, señor Tamés.

Gijón.—Contra Tristán Álvarez, por estafa. Abogado, señor Escobedo; procurador, señor Izquierdo.

RELOJERIA RICHARD

Plaza de la Escandalaria

Lea usted 'La Voz de Asturias'

¡CATARROSOS! ¡BRONQUITICOS! ¡ASMATICOS! ¡ENFISEMATOSOS!

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro arbol bronquial es debil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestro pecho hierve. Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais augustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padeceis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. El Pectoral Richelet, preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa, antiséptica, expectorante y tónica que rápida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciara vuestros bronquios, destruirá los microbios fortificando vuestro pecho y os devolverá, con la capacidad para el trabajo, la sana alegría de vivir. El Pectoral Richelet no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposicion de quien quierá comprobarlos y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecía una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un toserdor inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegué a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el PECTORAL RICHELET y allí donde todos los tratamientos habian fracasado, respondí maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELT
La Ferrière-sous-Jouarre
(France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por las mañanas me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgarradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy debil.

Ahora desde que tomo el PECTORAL RICHELET estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

B. CIANERANI
Villejail (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descargar en un día humedo dos carros de madera y despues estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al PECTORAL RICHELET y cuatro días despues estaba en pie y curado.

J. PINAT
8, boulevard Auguste-Blanqui,
Paris.

Durante seis meses me ahogaba.

Padecía de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un piso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el PECTORAL RICHELET soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No tomo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND
Boulevard Voltaire, Paris.

Decían que yo estaba tuberculoso.

Tosía desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Aconsejado por un vecino ensayé un día el PECTORAL RICHELET y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he ténido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT
Petit-Lury (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis.

A consecuencia de un constipado que descuidé, adquirí una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedo algun rastro. Tosía todos los inviernos. El medico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podría curarme. Yo me habitué a mi mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso PECTORAL RICHELET. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS, rue Lepic
Paris.

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al laboratorio RICHELET, San Bartolomé 22-24 — San Sebastián.

¡Señal, toma la palabra y dice que al campesino se le busca entre tantos y no se le encuentra, porque necesita la intervención de la fuerza pública para defender sus legítimos intereses.

En el asunto que hoy se debate, dice, no sólo están interesados los campesinos del concejo de Villaviciosa, sino los de toda Asturias. Es una cuestión de interés colectivo de la región, la lucha por defender el mercado de leche.

Agrega que es de todo punto imposible, como se trata de asegurar, que se lleven perdidos desde que comenzó el movimiento de protesta de los campesinos, más de trescientos cincuenta mil litros de leche, porque no se tira como alguien trató de afirmar, sino que el campesino lo consume en su casa, y así se evita, por el momento, la adquisición de otros artículos de consumo que hubiesen sustituido al producto lechero.

También dice que no es cierto que se hayan tomado los acuerdos que se transmitieron al gobernador por unanimidad del Ayuntamiento, porque a la sesión asistió el que habla, que es concejal y presidente de la Sociedad de Labradores y no hubiese consentido tal desacierto.

Intervienen otros oradores, entre ellos el señor Buznego y don Máximo Villa, éste último en defensa de los intereses del campesino.

Hay más intervenciones de fuerzas contrarias, pero por fin se llega a un acuerdo unánime, y consiste en enviar al gobernador civil una ratificación en la siguiente forma:

EL ACUERDO

"Asamblea magna campesinos Ayuntamiento unánimemente piden a Vd. interese cerca Poderes públicos dar satisfacción justísima aspiraciones vecinos. Asimismo desautorizan oficio enviado a Vd., que no responde acuerdo de Ayuntamiento."

LOS CAMPESINOS SE MUESTRAN SATISFECHOS

Cerca de las dos de la tarde se suspendió la sesión para reanudarla a las tres y media.

Después del acuerdo favorable a los campesinos, éstos vuelven al Ayuntamiento para presenciar la sesión municipal, que termina ya sin incidentes.

Después de ella, y con el entusiasmo y la fe puestos en el triunfo, los campesinos fueron desfilando hacia sus respectivas parroquias.

Toda la villa se ha puesto al lado de los hombres del campo, aumentando esto la satisfacción que sienten por el triunfo alcanzado al defender una cosa tan justa en la cual va si no la vida, por lo menos el principio de una era de reconquista a seguir, sin precedentes en la historia de Asturias.

Notas municipales

MAS ADHESIONES

Se siguen recibiendo adhesiones a la proposición del Ayuntamiento de Oviedo para que sea elevado a categoría superior el Conservatorio de Música.

Ayer se recibieron las adhesiones de los Ayuntamientos de Las Regueras y Villanueva de Oscos.

OFICIOS Y COMUNICACIONES

Don Manuel Menéndez, solicita que se le dé alineación y rasante para construir una casa en La Mar-torra.

—La Oficina técnica remite para su informe la liquidación de la obra ejecutada en el alcantarillado de Buenavista por el contratista don Angel Suárez, que importa 4.160 pesetas.

Desde La Felguera

Un mitin de "Acción Republicana"

El domingo, a las once y media, y en el Salón París de esta villa, se celebró con numerosa concurrencia el anunciado mitin de orientación política organizado por el Consejo local de "Acción Republicana".

Presidió don Luis Carvajal, e hicieron uso de la palabra don José María López Pombo, don Federico Fernández y don Fernando Martínez.

Examinaron la actual situación política de España, la labor realizada por el Gobierno de la República y expusieron con extensión el ideario del partido en que militan, haciendo resaltar la obra realizada por el señor Azaña.

Fueron escuchados con interés y aplaudidos.

Gacetillas

AGRADECIMIENTO

La familia de doña Trini Martínez, fallecida el domingo en Coruña (Cayés), y cuyo entierro se verificó ayer con numerosa concurrencia, nos ruega expresemos su gratitud a cuantos se dignaron asistir a este acto, o en otra forma les expresaron su pesar por la desgracia que acaban de sufrir y por la que nosotros le enviamos el pésame más sentido.

LOS OJOS OTIS CARAS

RIFA BENEFICA

Números premiados en el sorteo del 30 Noviembre de 1931:
Con 100 pesetas, el 3.511.
Con 50, el 2.305.
Con 25, el 4.768.
Con diez pesetas los siguientes números:
429, 961, 1.220, 1.662, 1.931, 2.364, 3.911, 4.728, 5.129, 5.188, 5.569, 5.251, 6.163, 6.184, 6.377, 6.385, 6.887, 7.681, 9.874, 9.291.
El próximo sorteo se celebrará el 4 de Diciembre de 1931.

Trasatlánticas

"EL HABANA"

(De nuestro corresponsal en Gijón)
Según radio recibido del capitán del trasatlántico "Habana", navegaba sin novedad el domingo, a las doce de la mañana, a 2.713 millas de La Coruña, esperando llegar a la Habana a las diez de la noche de ayer lunes.

Nuestro teléfono desde hoy es el 14-82

DEL MOMENTO

Las declaraciones de Lerroux y lo que augura el porvenir

MINISTROS SIN SECRETOS

Alcanzan el pñano de la máxima actualidad las declaraciones de Lerroux en el "A B C" del domingo. Este espectáculo que consiste en zarrandearse mutuamente los ministros en Prensa y mítines, es nuevo en los anales de la política española.

En otros tiempos, el cargo de ministro era la ganancia de una patente: la del silencio. Alcanzada la cartera, quitábase de encima la pesadilla de tener que manifestarse públicamente. Ahora, como tenemos Gobierno revolucionario, parece como si se diese cuenta de que debe estar a todo con su significación.

A nosotros nos parece bien que los ministros no se guarden los secretos en el cuerpo. Lo que tienen que decir, lo dicen; duélese o no al compañero. Es la ventaja que tienen estos Gabinetes de concentración desconcentrada. No es un secreto que Largo Caballero habló para Lerroux. No lo es tampoco que el jefe de los radicales le ha contestado al leader socialista. Se han dicho todo cuanto se tenían que decir, y ya estamos todos los ciudadanos al cabo de la calle. Ni los socialistas quieren un Gobierno de radicales, ni éstos desean un Gabinete de significación socialista. Largo Caballero habló de "guerra civil" y "revolución", si bien cuerdamente borró luego esas palabras. Lerroux dice que un Gobierno socialista sería una catástrofe nacional. Los campos están delimitados; el diálogo, entablado, y ya veremos al final qué es lo que Alcalá Zamora dice.

GIRO EN REDONDO

Vamos a discurrir brevemente sobre esto, sin ánimo de profetizar, que no hay modo de ser profeta cuando salimos a sorpresa diaria y a susto semanal.

Es sabido que la gran dificultad reside en las leyes complementarias, esas leyes de las que nadie se acordaba hace cuatro meses, cuando todos los ministros querían escaparse del Gabinete diciendo que ni atados estarían en el banco azul un minuto más de lo debido, y de las que ahora se acuerdan todos para atornillarse con más fuerza en el citado banco del sacrificio. ¿Qué ha ocurrido para este giro en redondo? Nosotros creemos que el registro del Poder debe ser algo así como la gestión del desierto; el afán de seguir adelante y adelante, desoyendo voces sensatas, y sin pensar que cuanto más se perfora la soledad, mayores son los peligros que acechan.

AZAFIA DE NUEVO

Estas leyes complementarias prejuzgan dos cosas: los componentes del próximo Gobierno y su duración. Pero de un modo o de otro, el Gobierno que se forme después de la crisis obligada al advenimiento del Presidente de la República, no puede ser sino un Gabinete puente: el que sirva de paso a la crisis total, al nuevo Gobierno y al decreto de disolución. Por eso creemos que las primeras figuras políticas no han de extremar su deseo en presidir el Gobierno que ahora se forme, ya que el definitivo será el otro. De ahí que cuando se presume que Alcalá Zamora revalidará los poderes a Azafia para que siga concentrando ministros, la presunción no puede ser más lógica. Azafia es un hombre serio, sin ambiciones notorias, que no suscita los recelos de nadie. Y torno después de todo no se trata sino de complementar la Constitución, es natural que la complemente el que con su presidencia la ha visto votada.

EL SECRETO DE LERROUX

Se dirá que estas leyes complementarias son algo definitivo en la política futura de España, ya que imprimirán carácter a toda orientación en el porvenir; al punto de que los socialistas estiman que no habrán terminado su labor revolucionaria sin que hayan sido votadas. Todo esto es cierto, pero las leyes complementarias no son la Constitución, ni en ésta ha de constar como artículo adicional la necesidad obligada de tales leyes. Quiere decirse que mañana podrán ser derogadas en Cortes ordinarias. He ahí el secreto por el cual, a pesar de haber dicho algún primate radical que estas Cortes constitucionales no deben votar tales leyes, se apresura a declarar Lerroux que no hay inconveniente en que se voten, a condición para no hacer estas Cortes eternas de que sean las estrictamente urgentes para la vigencia de la Constitución. Lo demás se lo calla.

HABRA CALMA

Ahora bien; ¿cuáles serán esas leyes urgentes? ¿Los estatutos, la electoral y la de presupuestos? Si es así, ¿se conformarán con esto los socialistas? ¿No puede suceder que la pugna que se entable en el Consejo de ministros en que se trate de esta materia fije ya los componentes del próximo Gobierno de concentración? Lerroux confía "en que los grupos parlamentarios lleguen a un acuerdo entre ellos"; Prieto insinúa la necesidad de que en estas circunstancias no adopte la minoría socialista una actitud de partido, que es como decir: a ti te lo digo, periodista, para que lo entienda Largo Caballero; la actitud de Fernando de los Ríos es bien conocida; Marcelino Domingo no se recató para manifestar que era excesiva aun la quinta parte de las 24 leyes complementarias. Con todos estos precedentes, tal vez se llegue a un acuerdo que facilite en su día las prerrogativas del Poder moderador.

En resumen, nuestra opinión es que se llegará a un acuerdo en el número y título de las leyes complementarias que han de votar estas Cortes; que se formará un Gabinete de concentración a base de Azafia, quien no modificará sensiblemente sus componentes, y que dentro del primer semestre del año próximo tendremos Gobierno definitivo con decreto de disolución.

Antonio J. ONIEVA

En la Diputación provincial El Gobernador da las gracias por las vacunas contra las epizootias.

Sobre el despacho del presidente había ayer un oficio del señor gobernador, que don Valentín Alvarez nos dió a leer. El gobernador daba en él las gracias a la Diputación por el auxilio económico que ha prestado en la lucha contra las epizootias que atacan al ganado en Asturias, pues gracias al concurso positivo de la Diputación pudieron ser vacunados unos cuantos miles de cabezas de ganado, contra la perineumonía exudativa, carbunco, aborto contagioso, etc., beneficiando así a unos cuantos concejos.

¡SEA USTED: "La Voz de Asturias"

Curso de Esperanto

Con motivo de la apertura, se dará una gran fiesta en el Orfeón Ovetense

El próximo jueves, y en los locales del Orfeón Ovetense, tendrá lugar una brillantísima fiesta artístico-literaria, para conmemorar la apertura del curso de Esperanto, cuyas clases darán comienzo el día 7, y continuando todos los lunes, miércoles y viernes siguientes, de siete y media a ocho y media de la noche.

En esta fiesta de arte y literatura, tomarán parte elementos aplaudidísimos de esta afamada Asociación Coral, tales como su notable rondalla, y su gran tenor José Grandá, el cual cantará algunas zarzuelas, acompañado al piano por el director de dicha Masa y excelente pianista don Luis Ruiz de la Peña, cerrando el programa de la velada con una interesante disertación el culto profesor de Esperanto y distinguido ovetense don Luis García Fernández.

Con tales alicientes, es de creer se vea el domicilio de la calle de Juan Botas el próximo jueves, como en las noches de mayor solemnidad artística.

En el Campoamor

DOS ESTRENOS

Sin espacio para reseñar los dos estrenos registrados ayer y anteayer, nos limitamos a manifestar que tanto "Las grandes fortunas" como "Napoleoncito", han constituido dos grandes éxitos de la compañía.

La primera obra es un juguete cómico, un poco gordo, de Arniches y Abati (más del segundo, seguramente, que del primero), y la de ayer es una comedia de Pico (no sabemos quién es, aunque importa poco) muy poquita cosa, por más de que se vé y oye sin esfuerzo.

Tales obras solo se pueden salvar con una compañía como la de Antonio Vico, en que a los nombres ya citados otros días, se unen los de Alberto Romea y María Astor, que acaban de completar el magnífico conjunto.

En él se destacan las figuras de Antonio Vico, para quien no hay personaje complicado, y Carmen Carbonell, cuyas excelentes dotes de actriz, aparte su belleza y elegancia, triunfan espléndidamente en nuestro escenario del Campoamor.

Tres sucesos

Dos heridos por atropello y un accidente del trabajo

(De nuestro corresponsal en Gijón) Bernardino Díaz Armesto, de 28 años, fué atropellado el domingo en Pinzales por una camioneta y hubo de ser asistido en la Casa de Socorro de fractura del maxilar inferior y heridas contusas en la cara. Pronóstico reservado.

El conductor del vehículo causante del atropello se dió a la fuga.

—En el Llano de Arriba, una camioneta, cuyo conductor también se dió a la fuga, atropelló el domingo al vecino de la calle de Ezcurdia Rosendo Barredo, de 45 años, que fué asistido en la Casa de Socorro de la fractura del maleolo externo izquierdo y erosiones. Pronóstico reservado, ingresó en el Hospital.

—A bordo de una vapora de la Junta de Obras del Puerto sufrió una caída, en la madrugada última, el fogonero Vicente Rosas, de 45 años, y fué asistido en la Casa de Socorro de lesiones de pronóstico reservado.

Ante una Asamblea

Las dificultades económicas de los Ayuntamientos

(De nuestro corresponsal en Gijón) El Alcalde señor Del Río, ante la convocatoria del Gobierno a los Ayuntamientos de más de cien mil habitantes a una asamblea que se celebrará en Madrid el día 9 del corriente a fin de buscar solución a las dificultades que encuentran para desenvolverse económicamente, se ha dirigido al Gobierno a fin de que dicha convocatoria se extienda, también, a los Ayuntamientos de más de cincuenta mil habitantes, que también tienen las mismas dificultades, y ha enviado comunicaciones a todos los Ayuntamientos interesados para que se adhieran a su petición.

EL EXTRANJERO EN LA U. R. S. S.

UN VIAJE POR LA RUSIA SOVIETICA

VII

Un contraamaestre alemán

Nueva partida de ajedrez, teniendo de contrincante a un contraamaestre alemán que se reincorpora a la fábrica de tractores de Stalingrado.

Aunque soy temible en ese juego, me gana sin dificultad. Otro paseo por el puente. Mi nuevo compañero me explica que él vuelve a disfrutar de su colocación después de algunos días de licencia en Moscú. Le pregunto si está satisfecho de su situación en la U. R. S. S.

—Estoy bien aquí—me responde—, tal vez mejor que si estuviera en Alemania. En relación con la fábrica de tractores de Stalingrado, han construido para mí y mis compañeros, pues somos un centenar de alemanes los que trabajamos en esa fábrica, unas viviendas muy confortables. Tenemos unas habitaciones con cuarto de baño, pagando un alquiler bajo de unos treinta rublos al mes. Vivimos bien entre nosotros y no estamos mal pagados. Yo gano trescientos cincuenta rublos, equivalentes a mil setecientos cincuenta francos. Si estuviera en Alemania estaría parado y no sería ni mejor pagado ni mejor abogado. Aquí

somos objeto de mil consideraciones y no tengo realmente de qué quejarme, teniendo conmigo mi familia.

Le pregunto si es comunista.

—No me ocupo de política; pero debo decir que la mayor parte de los obreros alemanes que están conmigo son comunistas convencidos y trabajan por la implantación en Alemania de un régimen similar al de aquí.

Un mozo de hotel

Me encuentro en el bufet de una estación. El camarero que me sirve tendrá unos cincuenta años. Me mira con interés y me pregunta de repente en alemán si hablo ese idioma. A mi respuesta afirmativa se entera del objeto de mi viaje y he respondido:

—Soy turista.

Entonces él me mira y, sonriente, dice:

—¿Por qué no me dice usted la verdad? Usted vendrá aquí porque tendrá cualquier cosa que hacer; pero no como turista.

—Es verdad; yo viajo para darme cuenta de lo que pasa aquí. ¿Pero usted ha sido siempre mozo de café? Me parece tiene usted cierta ilustración.

—Antes de la revolución fui dueño de un hotel. Vea usted que yo he perdido en la partida.

—Podéis darme datos sobre una cuestión importante: ¿Faltan o no tal-tan viveres?

—Después de la revolución sólo hubo una época en que la alimentación era relativamente abundante. Fue en el tiempo de la Nep. El restablecimiento del comercio privado, había permitido a numerosos detallistas el abrir sus tiendas. Como estaban organizados, lo ignoro; pero gracias a ellos se encontraba de nuevo lo que se quería. Desde la supresión de la Nep, las dificultades aumentan cada año, y a medida que los años pasan los alimentos son más raros y más caros. En el extranjero se habla del hambre rusa. Esto es inexacto. Ni hay ni habrá hambre; pero hay privaciones, como os he dicho, como entre nosotros, y puede ser que más que entre nosotros durante la guerra. Por tanto, nosotros producimos bastante para alimentar nuestro pueblo; pero "ellos" han decidido exportarlo casi todo para procurarse monedas y comprar máquinas.

SANGRIENTO SUCESO EN LAS REGUERAS

En la mañana de ayer fué encontrado el cadáver de un hombre con la cabeza aplastada, y de cuyo hecho se acusa a un individuo que está detenido

Ayer por la mañana tenía conocimiento el Juzgado de Instrucción de que en Las Regueras se había cometido un crimen, pero se desconocían todos los antecedentes del mismo.

Por la tarde salía el Juzgado para dicho punto a fin de practicar las diligencias oportunas.

De las averiguaciones que nosotros hemos adquirido se deduce que en el establecimiento que en Premio tiene Feliciano Suárez, se encontraban varios vecinos, entre ellos Ignacio Suárez Suárez y Jesús Alvarez Fernández.

Como fuese ya la hora de cerrar, el dueño hizo salir a todos los clientes, que lo hicieron sin ninguna protesta, dirigiéndose todos a sus respectivos casas; haciéndolo juntos el Ignacio y el Jesús.

Ayer por la mañana, varios vecinos encontraron en la carretera que entre Ania y Valduno existe, el cuerpo de un hombre, que tenía completamente aplastada la cabeza.

El Juez municipal de Las Regueras, al tener conocimiento del hecho comenzó a instruir las primeras diligencias, disponiendo la detención de Jesús Alvarez por recar sobre él algunas sospechas.

Las referencias de lo que pudo ocurrir nos informan que el Ignacio Suárez y el detenido, que, como hemos dicho, marchaban juntos por la carretera, a la salida del establecimiento, promovieron una disputa por causas que aún se desconocen, y el Jesús cogió una piedra con la que hirió a su compañero, y al caer éste al suelo repitió la agresión, aplastando la cabeza con una piedra de mayor tamaño, pues las dos piedras aparecían próximas al cadáver cuando éste fué encontrado en la carretera.

El Jesús Alvarez, que, por lo visto, se encontraba en un estado de embriaguez bastante acentuado, no durmió en su casa, pasando la noche en una tenada, viéndosele por la mañana atravesar el campo y llegar hasta el lugar donde se encontraba su víctima marchando para casa, en donde fué detenido momentos más tarde.

Desde luego el Jesús Alvarez niega toda participación en el crimen, y a las preguntas de qué cómo se explica el haber dormido fuera de casa, contesta que lo hizo por medio de la borrachera; y a la otra pregunta de por qué se aproximó al lugar donde ocurrió el crimen antes de ir a su casa, dice que fué a ver si se encontraba por allí un asno de su propiedad.

De todo esto se deduce una sospe-

cha que obligó al Juez de Instrucción don Ricardo Valdés, a ratificar la detención hecha por el Juez municipal y mantener al detenido incomunicado en tanto se hacen nuevas averiguaciones.

GOBIERNO CIVIL CONSULTAS DE LOS AYUNTAMIENTOS

A la consulta que hace la Alcaldía de Amieva sobre la situación del administrador de Arbitrios, vista la reclamación que formula la Junta calificadora de destinos civiles, se le contesta que la plaza otorgada en propiedad a dicho señor, debe ser respetada, a menos que la Corporación no modifique su acuerdo de nombramiento.

—Se contesta al Ayuntamiento de Piloña, que ha sido estimado el recurso presentado contra el Ayuntamiento, que declaró incapacitado al concejal don Mamerto Sánchez, que sostiene un pleito con el mismo Ayuntamiento, y cuyo recurso fué presentado por don José María Suárez.

LA FRANQUICIA POSTAL Y LOS CONSULES

El gobernador dió traslado de la comunicación recibida del Ministerio de la Gobernación a los Alcaldes, haciéndoles ver que los consules de España en el extranjero no tienen franquicia postal y que por lo tanto hay que franquiciar las cartas que a ellos se dirijan y llevar sello de 30 céntimos.

Accidente ferroviario

Descarrila un mercancías en las proximidades de Fierros

Ayer por la noche, tuvimos conocimiento de que próximo a la estación de Fierros había ocurrido un accidente ferroviario, y pronto nos pusimos en averiguación de la transcendencia del suceso por la circunstancia de que a esa hora pudiera tener relación el hecho con el tren expreso ascendente para Madrid, que sale de la capital a las ocho menos veinte de la noche, en el que viajaban numerosas personas asturianas.

En la estación se nos informó de que el percance no había tenido consecuencias de orden personal, y solo se limitaba al descarrilamiento de mercancías que impedía desde luego el paso del expreso y todos los demás que debían circular en aquellas horas.

Como el aviso de restablecimiento de la circulación, anunciaba que ésta duraría varias horas, fueron muchas las personas que iban en el expreso, que regresaron a Oviedo en automóviles en tanto dejaron la vía expedita y pudieran reanudar el viaje.

El muerto contaba unos 53 años de edad y es viudo, y sus hijos son todos mayores de edad.

Era labrador y vecino de Ania. El detenido cuenta 27 años de edad y es casado.

CONVOCATORIAS

En Oviedo

AGRUPACION PROFESIONAL DE ESTUDIANTES DE BACHILLERATO

Se convoca a los afiliados a junta general ordinaria para hoy, 1 de Diciembre, en el local social (Instituto), a la una de la tarde.

Se ruega la más puntual asistencia, dada la importancia de los asuntos a tratar.—El Comité Ejecutivo.

UNION DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DEL COMERCIO, INDUSTRIA Y BANCA, DE OVIEDO

Se convoca a junta general extraordinaria para el día 2 del actual, a las ocho de la noche, en el Centro de Sociedades Obreras, con objeto de proceder a la elección de vocales para el Comité Paritario de Despachos, Oficinas y Banca.

También se convoca a junta general extraordinaria para el mismo día y en dicha Sociedad, a las ocho y media de la noche, con el fin de realizar la ante votación de candidatos para el Comité Paritario del Comercio en general.

Se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

Nota oficial

Juventud Republicana Radical Socialista

(AGRUPACION DE SEVARES)

El pasado día 27 de Noviembre celebró esta Agrupación junta general, en la que se procedió a la elección del nuevo Comité directivo, resultando elegidos los siguientes señores:

Presidente, don Manuel García; vice, don Leonardo Alvarez; secretario, don Julio Fernández; tesorero, don Florentino García; vocales, don Guillermo Fernández, don José Morán, don José Suárez y don Manuel Menéndez.

Asimismo se acordó, por absoluta unanimidad, conmemorar la fecha del 13 del presente mes, primer aniversario del fusilamiento de los heroicos capitanes, mártires de la revolución española, Galán y García Hernández, con un mitin de afirmación republicana, y al que han sido invitados destacados miembros del partido y juventud Radical Socialista de Oviedo.

El Comité

Nuestro teléfono desde hoy es el 14-82